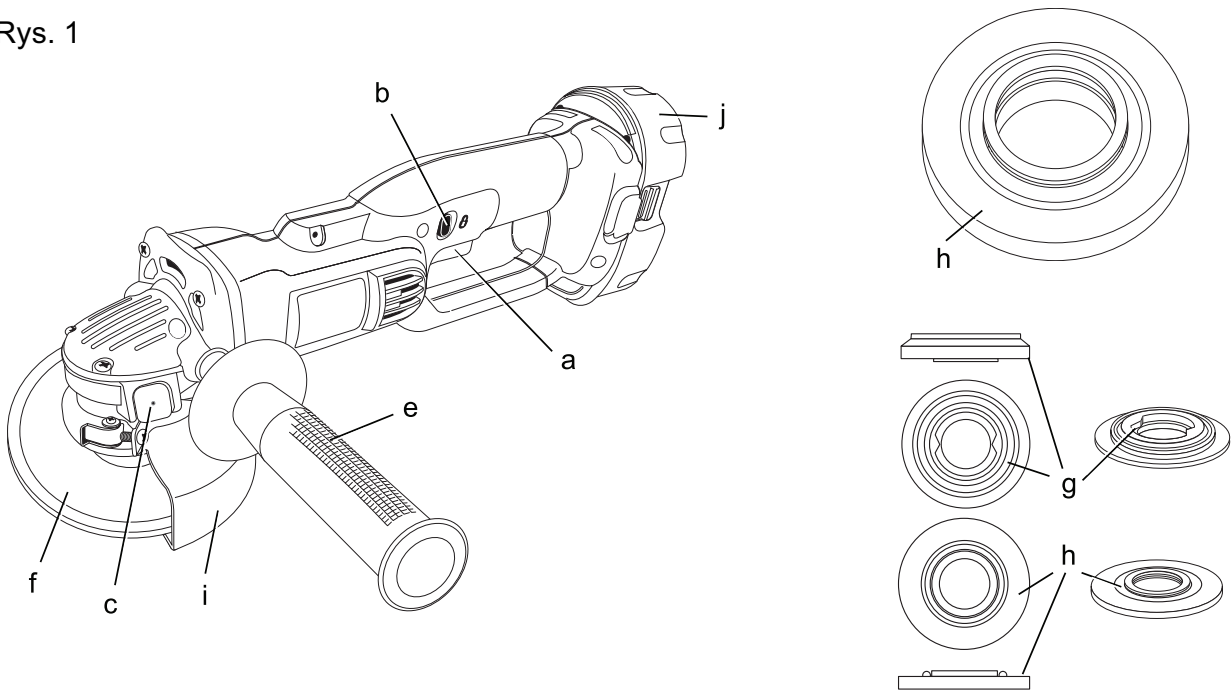
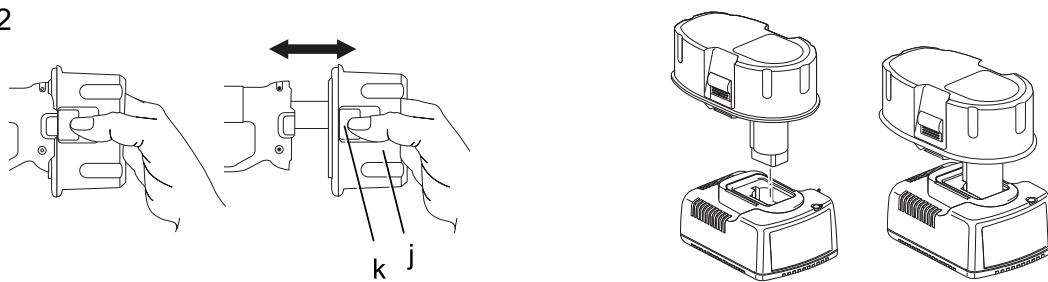

DEWALT®

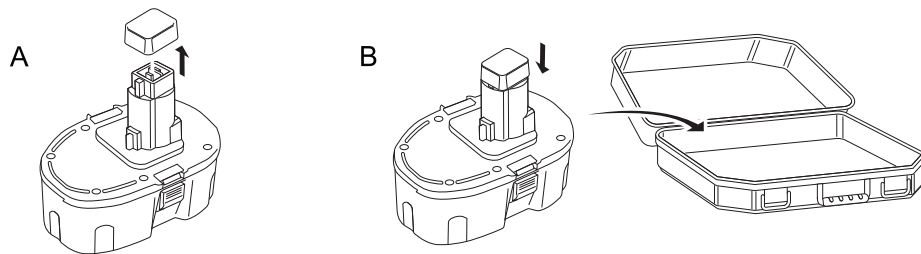
Rys. 1



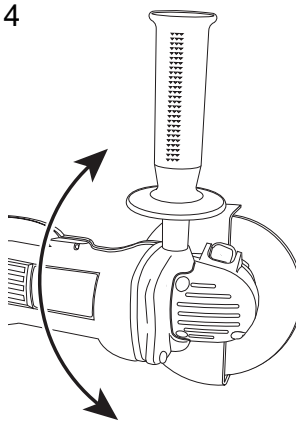
Rys. 2



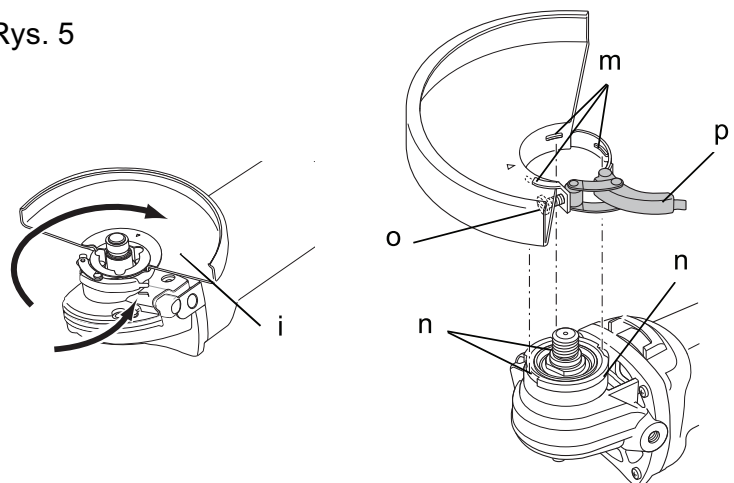
Rys. 3



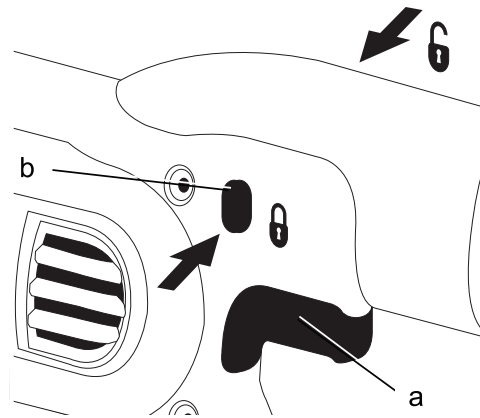
Rys. 4



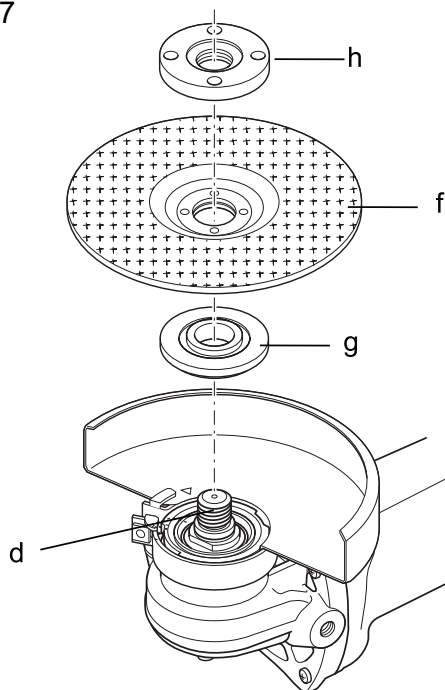
Rys. 5



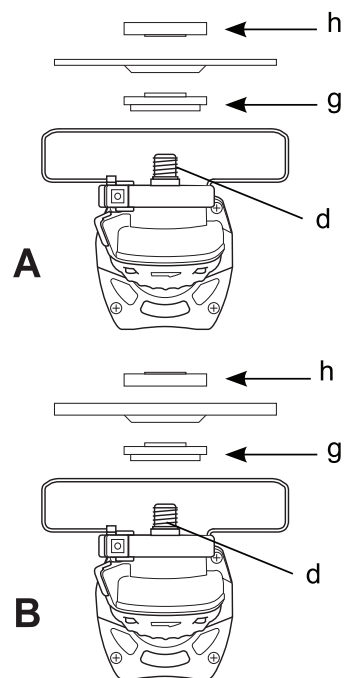
Rys. 6



Rys. 7



Rys. 8



WYSOKOWYDAJNA AKUMULATOROWA SZLIFIERKA KĄTOWA DC411

Serdeczne gratulacje!

Dziękujemy za zakupienie urządzenia firmy DEWALT. Wiele lat doświadczeń, niezwykle staranne wykonanie i ciągłe innowacje sprawiły, że firma DEWALT stała się prawdziwie niezawodnym partnerem dla wszystkich użytkowników profesjonalnych elektronarzędzi.

Dane techniczne

DC411		
Napięcie	V_{DC}	18
Moc	W	405
Prędkość obrotowa biegu jałowego	obr/ min	6500
Średnica tarczy szlifierskiej	mm	125
Średnica wrzeciona		M14
Masa (bez akumulatora)	kg	2,2*

* Masa włącznie z rękojeścią boczną i osłoną tarczy

Poziom ciśnienia akustycznego		
	dB(A)	83
Niepewność pomiaru ciśnienia akustycznego	dB(A)	3,0
Poziom mocy akustycznej	dB(A)	94
Niepewność pomiaru mocy akustycznej	dB(A)	3,0

Całkowite przyspieszenie drgań na rękojeści (suma wektorowa przyspieszeń drgań w 3 osiach) zmierzone według normy EN 60745:

Ważona wartość skuteczna przyspieszeń drgań	m/s^2	7,5
Niepewność pomiaru	m/s^2	3,3

Akumulator	DE9096	DE9503	DE9180
Typ	NiCd	NiMH	litowo-jonowy
Napięcie	V_{DC} 18	18	18
Pojemność	Ah 2,4	2,6	2,0
Masa	kg 1,0	1,0	0,68

Ładowarka	DE9116	DE9135
Napięcie sieciowe	V_{AC} 230	230
Rodzaj akumulatora	NiCd/NiMH	NiCd/NiMH litowo-jonowy
Przybliżony czas ładowania	min 60 (akumulatory 2,0 Ah)	40 (akumulatory 2,0 Ah)
Masa	kg 0,4	0,52

Podana ważona wartość skuteczna przyspieszeń drgań została zmierzona standardową

metodą, opisaną w normie EN 60745, i dzięki temu można ją wykorzystywać do porównań z innymi elektronarzędziami oraz do tymczasowej oceny ekspozycji drganiowej.



OSTRZEŻENIE: Podana ważona wartość skuteczna przyspieszeń drgań dotyczy podstawowego zastosowania elektronarzędzia i może się różnić, gdy jest ono wykorzystywane w inny sposób, z innymi akcesoriami lub niewłaściwie konserwowane. W takich sytuacjach ekspozycja drganiowa w trakcie całego okresu użytkowania maszyny może być dużo większa.

Przyszacowaniu ekspozycji drganiowej trzeba też uwzględnić, jak długo w danym czasie narzędzie pozostawało wyłączone i jak długo pracowało na biegu jałowym. Ekspozycja drganiowa w trakcie całego dnia pracy mogłaby się wtedy okazać dużo mniejsza niż przy ciągłym użyciu.

Dla ochrony użytkownika przed skutkami wibracji stosuj dodatkowe środki bezpieczeństwa, jak np. prawidłowa konserwacja elektronarzędzi i akcesoriów, utrzymywanie ciepłych rąk, odpowiednia organizacja pracy.

Wyłącznik ochronny różnicowoprądowy

Europa Elektronarzędzia zasilane napięciem 230 V
10 A

Definicje związane z bezpieczeństwem pracy

Poniżej zdefiniowano ważność poszczególnych ostrzeżeń. Prosimy o przeczytanie instrukcji i zwracanie uwagi na te symbole.



NIEBEZPIECZEŃSTWO: Informuje o bezpośrednim niebezpieczeństwie. Nieprzestrzeganie tej wskazówki grozi doznaniem śmiertelnych lub ciężkich obrażeń ciała.



OSTRZEŻENIE: Informuje o potencjalnie niebezpiecznej sytuacji. Nieprzestrzeżenie tej wskazówki **może doprowadzić do śmiertelnych lub ciężkich obrażeń ciała.**



UWAGA: Informuje o potencjalnie niebezpiecznej sytuacji. Nieprzestrzeżenie tej wskazówki **może doprowadzić do lekkich lub średnich obrażeń ciała.**

UWAGA: Informuje o potencjalnie niebezpiecznej sytuacji. Nieprzestrzeżenie tej wskazówki **może doprowadzić do szkód rzeczowych.**



Informuje o niebezpieczeństwie porażenia prądem elektrycznym.

Deklaracja zgodności z normami UE



DC411

Firma DEWALT deklaruje niniejszym, że szlifierka kąтова nr kat.DC411 została wykonana zgodnie z następującymi wytycznymi i normami:

96/37/EEC (do 28. grudnia 2009), 2004/108 EC, 2006/42/EC (od 29. grudnia 2009), 2006/95/EC, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60745-1, EN 60745-2-3.

Więcej informacji na ten temat można uzyskać pod podanym niżej adresem lub w jednej z naszych filii wymienionych na tylnej okładce instrukcji obsługi.

Niżej podpisany jest odpowiedzialny za prawdziwość danych technicznych i składa tę deklarację w imieniu firmy DEWALT.

Horst Großmann
Dyrektor Działu Konstrukcyjnego
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Niemcy
29.09.2007



OSTRZEŻENIE: By nie narażać się na doznanie urazu, prosimy o przeczytanie tej instrukcji obsługi.

Ogólne przepisy bezpieczeństwa pracy elektronarzędzi



OSTRZEŻENIE! Zapoznaj się ze **wszystkimi zamieszczonymi tutaj wskazówkami.** Nieprzestrzeżenie ich może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru, a nawet ciężkiego urazu ciała.

PRZECHOWUJ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ, BY W RAZIE POTRZEBY MÓC Z NIEJ PONOWNIE SKORZYSTAĆ.

Występujące w tekście wyrażenie „elektonarzędzie” oznacza zarówno urządzenie sieciowe (z kablem sieciowym) jak i akumulatorowe (bez kabla sieciowego).

1) BEZPIECZEŃSTWO W OBSZARZE PRACY

- a) **Utrzymuj porządek w miejscu pracy i dobrze je oświetlaj.** Nieporządek i niewystarczające oświetlenie grożą wypadkiem.
- b) **Nie używaj elektronarzędzi w otoczeniu zagrożonym wybuchem, gdzie występują palne pary, gazy lub pyły.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapalenie się tych substancji.
- c) **Nie dopuszczaj dzieci ani innych osób do miejsca pracy.** Mogą one odwrócić uwagę od wykonywanych czynności, co grozi wypadkiem.

2) BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- a) **Wtyczka kabla elektronarzędzia musi pasować do gniazda sieciowego i w żadnym wypadku nie wolno jej przerabiać.** Gdy elektronarzędzia zawierają uziemienie ochronne, nie używaj żadnych wtyczek adaptacyjnych. Oryginalne wtyczki i pasujące do nich gniazda sieciowe zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- b) **Unikaj dotykania uziemionych elementów, jak na przykład rury, grzejniki, piece i chłodziarki.** Gdy ciało jest uziemione, porażenie prądem elektrycznym jest o wiele niebezpieczniejsze.

- c) **Nie wystawiaj elektronarzędzi na działanie deszczu ani wilgoci.** Przedostanie się wody do wnętrza obudowy grozi porażeniem prądem elektrycznym.
 - d) **Ostrożnie obchodź się z kablem. Nigdy nie używaj go do przenoszenia elektronarzędzia ani do wyjmowania wtyczki kabla z gniazda sieciowego. Chroń kabel przed wysoką temperaturą, olejem, ostrymi krawędziami i ruchomymi elementami.** Uszkodzony lub zaplątany kabel może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym.
 - e) **Przy pracy na wolnym powietrzu stosuj tylko przeznaczone do tego celu przedłużacze.** Posługiwanie się odpowiednimi przedłużaczami zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
 - f) **W razie konieczności użycia elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu, zabezpiecz obwód zasilania wyłącznikiem ochronnym różnicowo-prądowym.** Zastosowanie takiego wyłącznika zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- 3) BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE**
- a) **Zawsze zachowuj uwagę, koncentruj się na swojej pracy i rozsądnie postępuj z elektronarzędziem. Nie używaj go, gdy jesteś zmęczony lub znajdujesz się pod wpływem narkotyków, alkoholu czy też leków.** Chwila nieuwagi w czasie pracy grozi bardzo poważnymi konsekwencjami.
 - b) **Stosuj osobiste wyposażenie ochronne. Zawsze zakładaj okulary ochronne.** Odpowiednie wyposażenie ochronne, jak maska przeciwpyłowa, obuwie na szorstkiej podeszwie, kask ochronny lub nauszники ochronne, zależnie od rodzaju i zastosowania elektronarzędzia zmniejszają ryzyko doznania urazu.
 - c) **Unikaj niezamierzonego załączenia. Przed przyłączeniem elektronarzędzia do sieci sprawdź, czy jego wyłącznik jest wyłączony.** Przenoszenie elektronarzędzia z palcem opartym na wyłączniku lub przyłączanie go do sieci przy włączonym wyłączniku zwiększa ryzyko wypadku.
 - d) **Przed załączeniem elektronarzędzia sprawdź, czy zostały wyjęte klucze i przyrządy nastawcze.** Klucz pozostawiony w obracającej się części może doprowadzić do urazu ciała.
 - e) **Nie pochylaj się za bardzo do przodu! Utrzymuj stabilną postawę, by nie stracić równowagi w jakiejś pozycji roboczej.** Takie postępowanie umożliwi zachowanie lepszej kontroli nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
 - f) **Zakładaj odpowiednią odzież ochronną. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy, odzież i rękawice trzymaj z dala od ruchomych elementów.** Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez obracające się części narzędzia.
 - g) **Gdy producent przewidział urządzenia do odsysania lub gromadzenia pyłu, sprawdź czy są one przyłączone i prawidłowo zamocowane.** Stosowanie tych urządzeń zmniejsza zagrożenie zdrowia pyłem.
- 4) OBSŁUGA I KONSERWACJA ELEKTRO-NARZĘDZI**
- a) **Nie przeciążaj elektronarzędzia. Używaj narzędzi odpowiednich do danego przypadku zastosowania.** Najlepszą jakość i bezpieczeństwo osobiste osiągniesz, tylko stosując właściwe narzędzia.
 - b) **Nie używaj elektronarzędzia z uszkodzonym wyłącznikiem.** Urządzenie, które nie daje się normalnie załączać lub wyłączać, jest niebezpieczne i trzeba je naprawić.
 - c) **Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac nastawczych, przed wymianą akcesoriów lub odłożeniem elektronarzędzia zawsze wyjmuj wtyczkę kabla z gniazda sieciowego.** Ten środek ostrożności zmniejsza ryzyko niezamierzonego uruchomienia elektronarzędzia.
 - d) **Niepotrzebne elektronarzędzia przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwalaj używać elektronarzędzi osobom, które nie są z nimi obeznane lub nie przeczytały niniejszej instrukcji.** Narzędzia w rękach niedoświadczonych osób są niebezpieczne.
 - e) **Utrzymuj elektronarzędzia w nienaganym stanie technicznym. Sprawdzaj, czy ruchome elementy obracają się w odpowiednim kierunku, nie są zakleszczone, pęknięte ani tak uszkodzone, że nie zapewniają prawidłowego funkcjonowania urządzenia. Uszkodzone elektronarzędzia przed użyciem napraw.**

Powodem wielu wypadków jest niewłaściwa konserwacja elektronarzędzi.

- f) **Ostrz i utrzymuj w czystości swoje narzędzia robocze.** Starannie konserwowane, ostre narzędzia robocze rzadziej się zakleszczają i łatwiej nimi pracować.
- g) **Elektronarzędzi, akcesoriów, narzędzi roboczych itp. używaj zgodnie z tą instrukcją i przeznaczeniem.** Wykorzystywanie elektronarzędzi wbrew przeznaczeniu jest niebezpieczne.

5) OBSŁUGA I KONSERWACJA ELEKTRONARZĘDZI AKUMULATOROWYCH

- a) **Akumulatory ładuj tylko w ładowarkach przewidzianych do tego celu przez producenta.** W przypadku ładowarki przeznaczonej tylko do określonego rodzaju akumulatora włożenie innego akumulatora grozi pożarem.
- b) **Stosuj tylko akumulatory przeznaczone do danego rodzaju elektronarzędzi.** Stosowanie innych akumulatorów stwarza ryzyko doznania urazu ciała i pożaru.
- c) **Nie używane akumulatory trzymaj z dala od spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub i innych małych przedmiotów metalowych, które mogą spowodować zwarcie biegunów.** Zwarcie zacisków akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- d) **Z powodu niewłaściwego zastosowania z akumulatora może wyciekać elektrolit. Nie dotykaj go. W razie niezamierzonego kontaktu natychmiast splucz wodą narażone miejsce. Gdyby elektrolit przysnął w oczy, niezwłocznie zgłoś się do lekarza. Wyciekły elektrolit może spowodować podrażnienie oczu lub oparzenia.**

6) SERWIS

- a) **Naprawy elektronarzędzi mogą być wykonywane tylko przez uprawnionych specjalistów przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** Jest to istotnym warunkiem zapewnienia bezpieczeństwa pracy.

OGÓLNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA PRACY SZLIFIEREK KĄTOWYCH

- a) **Elektronarzędzie to może być wykorzystywane jako szlifierka kątowa, szczotka stalowa lub przecinarka.**

Przeczytaj wszystkie wskazówki bezpieczeństwa/ostrzeżenia i instrukcje, a także zapoznaj się z ilustracjami i danymi technicznymi tej maszyny. Nieprzestrzeżenie poniższych wskazówek grozi porażeniem prądem elektrycznym, pożarem i/lub doznaniem ciężkich urazów ciała.

- b) **Nie zaleca się stosowania tej szlifierki kątowej do szlifowania papierem ściernym ani do polerowania.** Przy zastosowaniu elektronarzędzia niezgodnym z przeznaczeniem istnieje ryzyko doznania urazu.
- c) **Nie używaj żadnych akcesoriów, które nie są przeznaczone wyłącznie do tego elektronarzędzia i nie są polecane przez producenta.** Choćby akcesoria te dawały się zamocować, nie gwarantują jednak bezpiecznej pracy.
- d) **Znamionowa prędkość obrotowa narzędzi roboczych musi być przynajmniej równa lub większa od maksymalnej prędkości obrotowej podanej na tabliczce znamionowej maszyny.** Narzędzia używane przy prędkości obrotowej większej od dopuszczalnej mogą się rozpaść na kawałki.
- e) **Średnica zewnętrzna i grubość narzędzia roboczego musi być dostosowana do możliwości szlifierki.** Przy większych wymiarach producent nie gwarantuje wystarczającej ochrony osobistej i panowania nad maszyną.
- f) **Średnica otworu w tarczach, pierścieniach kołnierзовych, talerzach lub innych akcesoriach musi być dostosowana do wrzeczona szlifierki.** Narzędzia robocze o większym otworze centralnym wpadają w silne drgania i grożą utratą panowania nad maszyną.
- g) **Nie używaj uszkodzonych akcesoriów.** Przed każdym użyciem sprawdź narzędzie robocze, np. tarczę szlifierską, czy nie jest ukruszona lub pęknięta, talerz, czy nie jest pęknięty, rozdarty lub nadmiernie zużyty, szczotkę garnkową, czy nie ma poluzowanych lub połamanych drutów. Gdyby szlifierka upadła na podłogę, sprawdź, czy sama szlifierka i akcesoria nie uległy uszkodzeniu, a w razie potrzeby wymień je na nowe. Po sprawdzeniu i zamontowaniu narzędzia roboczego na minutę załącz

szlifierkę przy maksymalnej prędkości obrotowej biegu jałowego, ale nie stój przy tym w płaszczyźnie obrotu tarczy i uważaj także na inne osoby. W czasie tej próby uszkodzone narzędzie na ogół się rozlatuje.

- h) Zakładaj osobiste wyposażenie ochronne. Zależnie od rodzaju zastosowania może to być maska ochronna lub okulary ochronne, a także maska przeciwpyłowa, nauszniki ochronne, rękawice i fartuch roboczy, które są w stanie zatrzymać niewielkie fragmenty ściernicy lub przedmiotu obrabianego.** Okulary muszą być w stanie zatrzymać cząstki odrzucane przy różnych pracach. Maska przeciwpyłowa lub sprzęt ochronny dróg oddechowych muszą odfiltrowywać pył wytwarzany przy szlifowaniu. Przy dłuższej trwającym, intensywnym hałasie występuje zagrożenie uszkodzenia narządu słuchu.
- i) Osoby postronne trzymaj w bezpiecznej odległości od obszaru pracy. W przeciwnym razie także one powinny zakładać osobiste wyposażenie ochronne.** Odrzucane kawałki przedmiotu obrabianego lub narzędzia roboczego mogą spowodować urazy ciała nawet dalej przebywających osób.
- j) Gdy istnieje ryzyko przecięcia ukrytych przewodów elektrycznych lub własnego kabla sieciowego, trzymaj szlifierkę tylko za izolowane powierzchnie.** W razie natrafienia na przewód pod napięciem napięcie to jest podawane na gołe elementy metalowe elektronarzędzia.
- k) Pilnuj, by kabel nie znalazł się w zasięgu obracającego się narzędzia roboczego.** Grozi to przecięciem lub wciągnięciem kabla, który może przy tym owinać się o rękę i pociągnąć ją w stronę obracającego się narzędzia.
- l) Nigdy nie odkładaj szlifierki, dopóki narzędzie robocze całkowicie się nie zatrzyma.** Obracające się narzędzie może zawadzić o powierzchnię, co grozi utratą panowania nad szlifierką.
- m) Nigdy nie przenoś załączonego elektronarzędzia przy swoim boku.** Obracające się narzędzie robocze może pochwycić i wciągnąć odzież, co grozi doznaniem urazu ciała.

- n) Regularnie czyść szczeliny wentylacyjne elektronarzędzia.** Wentylator chłodzący silnik wciąga pył do obudowy, a duża ilość proszku metalowego grozi porażeniem prądem.
- o) Nie używaj elektronarzędzia w pobliżu palnych materiałów.** Takie materiały mogą się zapalić od wylatujących iskier.
- p) Nie używaj akcesoriów wymagających chłodzenia cieczą.** Woda lub inne ciecze mogą spowodować nawet śmiertelne porażenie prądem elektrycznym.
- q) Nie używaj tej szlifierki ze ściernicami garnkowymi zbieżnymi (typ 11).** Używanie nieodpowiednich narzędzi roboczych grozi doznaniem urazu.
- r) Zawsze korzystaj z rękojeści bocznej. Mocno ją dokręcaj.** Rękojeść boczna umożliwia zachowanie pełnej kontroli nad szlifierką w każdej chwili.

Przyczyny odrzutów i sposoby ich unikania

Odrzut stanowi gwałtowną reakcję na zakleszczenie lub zatarcie tarczy szlifierskiej, talerza, szczotki lub innego narzędzia roboczego. W takim przypadku maszyna w niekontrolowany sposób odskakuje w kierunku przeciwnym do siły wywieranej na przedmiot obrabiany. Kierunek ten zależy od kierunku obrotów tarczy, która może się przy tym rozerwać.

Odrzut jest wynikiem niewłaściwego użycia i/lub nieprawidłowej obsługi szlifierki bądź też złych warunków panujących w miejscu pracy i można mu przeciwdziałać, podejmując odpowiednie, wymienione niżej środki ostrożności.

- a) Pewnie trzymaj szlifierkę obiema rękami i tak balansuj ramionami, by w każdej chwili móc się przeciwstawić sile odrzutu.** Zawsze korzystaj z dodatkowej rękojeści (jeżeli występuje), by w pełni kontrolować szlifierkę w czasie uruchamiania. Przy zachowaniu odpowiednich środków ostrożności łatwo jest panować nad szlifierką i nie dopuszczać do niebezpiecznych sytuacji.
- b) Nigdy nie przybliżaj rąk do obracającego się narzędzia roboczego, by w razie odrzutu nie narazić się na doznanie poważnego urazu.**

- c) **Przyjmuj taką postawę ciała, by ewentualny odrzut nie mógł spowodować zagrożenia.** Szlifierka jest odrzucana w kierunku przeciwnym do siły wywieranej na przedmiot obrabiany.
- d) **Szczególną ostrożność zachowuj przy obróbce narożników, ostrych krawędzi itp. Pilnuj, by narzędzie robocze nie podskakiwało i o nic nie zawadziło.** Narożniki, ostre krawędzie lub wystające elementy mogą spowodować odskoczenie obracającego się narzędzia roboczego i utratę kontroli nad szlifierką.
- e) **Nigdy nie mocuj pił tarczowych do drewna ani innych uzębionych tarczy.** Tarcze takie są częstą przyczyną odrzutów i utraty panowania nad szlifierką.

Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące szlifowania i cięcia

- a) **Używaj tylko takich tarcz szlifierskich, które są przeznaczone specjalnie do tego elektronarzędzia, i odpowiednich osłon.** Tarcze nieprzewidziane do tej szlifierki nie mogą być wystarczająco osłonięte i są niebezpieczne.
- b) **Osłona musi być pewnie zamocowana i tak usytuowana, by nieosłonięta część tarczy była jak najbardziej oddalona od użytkownika.** Osłona zabezpiecza przed odłamkami tarczy i przypadkowym z nią kontaktem.
- c) **Tarcze szlifierskie mogą być używane tylko zgodnie z przeznaczeniem. Nie wolno na przykład używać tarcz tnących do szlifowania.** Nacisk na tarczę tnącą może być wywierany tylko w jej płaszczyźnie. Nacisk boczny może spowodować pęknięcie tarczy.
- d) **Używaj tylko nieuszkodzonych pierścieni kołnierzowych o odpowiedniej wielkości i kształcie.** Prawidłowe pierścienie kołnierzowe wspierają tarczę i zmniejszają ryzyko jej pęknięcia. Pierścienie kołnierzowe do tarcz tnących mogą się ewentualnie różnić od pierścieni do tarcz szlifierskich.
- e) **Nie używaj zużytych tarcz od większych szlifierek.** Tarcze do dużych szlifierek nie nadają się do większych prędkości obrotowych, jakimi odznaczają się mniejsze szlifierki, i mogą się rozpaść.

Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa pracy z tarczami tnącymi

- a) **Nie przekrzywiał ani nie wywieraj nadmiernego nacisku na tarczę tnącą. Nie próbuj ciąć zbyt grubych przedmiotów.** Przeciążenie tarczy zwiększa jej skłonność do wyginania lub zakleszczenia w przepile, a także prawdopodobieństwo odrzutu lub rozerwania tarczy.
- b) **Nie stój w płaszczyźnie obrotu tarczy.** W razie odrzutu w tej pozycji szlifierka mogłaby odskoczyć wprost na użytkownika.
- c) **W razie zakleszczenia się tarczy lub przerwania operacji cięcia z jakiegokolwiek innego powodu natychmiast wyłącz szlifierkę i przytrzymaj bez ruchu aż do całkowitego zatrzymania tarczy. Nigdy nie próbuj wyjmować tarczy tnącej z ciętego przedmiotu ani nie ciągnij szlifierki do tyłu w czasie pracy, gdyż może to doprowadzić do odrzutu.** Znajdź przyczynę zakleszczenia i podejmij odpowiednie środki zaradcze.
- d) **Nie rozpoczynaj ponownie cięcia bezpośrednio w przedmiocie obrabianym. Pozwól tarczy rozpędzić się do maksymalnej prędkości obrotowej i ostrożnie wprowadź ją w rozpoczęty przepił.** Załączenie szlifierki z tarczą zagłębioną w przedmiocie obrabianym może doprowadzić do jej zakleszczenia, wyskoczenia lub odrzutu.
- e) **Wystarczająco podpieraj duże płyty, by zmniejszyć ryzyko zakleszczenia się tarczy i odrzutu szlifierki.** Duże płyty mają tendencję do wyginania się pod ciężarem własnym. Płyty takie należy podeprzeć po obydwu stronach: w pobliżu linii cięcia i krawędzi.
- f) **Szczególną ostrożność zachowuj przy cięciu wgłębny w ścianach lub innych nieprzejrzystych przedmiotach.** Istnieje wtedy ryzyko przecięcia rur gazowych lub wodociągowych, przewodów elektrycznych lub innych przedmiotów, co może być związane z odrzutem.

Specjalne wskazówki bezpieczeństwa pracy ze szczotkami drucianymi garnkowymi

- a) **Pamiętaj, że nawet podczas normalnej pracy mogą być odrzucane druty stalowe. By ich nie przeciążyć, nie wywieraj zbyt dużego nacisku na szczotkę.**

Druty stalowe mogą łatwo przebić cienką odzież i/lub skórę.

- b) **Gdy przy korzystaniu ze szczotki drucianej garnkowej używasz osłony, uważaj, by nie zetknęła się ona z drutami. W trakcie pracy lub na skutek oddziaływania sił odśrodkowych średnica szczotki może się zwiększyć.**

Tabliczki na elektronarzędziu

Na elektronarzędziu umieszczono następujące symbole:



Zakładaj nauszники ochronne



Zakładaj okulary ochronne

UMIEJSCOWIENIE DATY

Data produkcji jest wydrukowana na obudowie szlifierki w miejscu połączenia z akumulatorem:

Przykład:

2008 XX XX
Rok produkcji

Ważne wskazówki bezpieczeństwa pracy wszystkich ładowarek

PRZECHOWUJ TE INSTRUKCJE:

Podręcznik ten zawiera ważne wskazówki bezpieczeństwa pracy ładowarek DE9116/ DE9135.

- Przed uruchomieniem ładowarki przeczytaj wszystkie instrukcje i ostrzeżenia zamieszczone na ładowarce, akumulatorze i elektronarzędziu akumulatorowym.



NIEBEZPIECZEŃSTWO: Śmiertelne porażeniem prądem elektrycznym. Ładowarki są zasilane napięciem 230 V. Nie wkładaj do obudowy żadnych elektrycznie przewodzących przedmiotów. Może to spowodować nawet śmiertelne porażenie prądem elektrycznym.



OSTRZEŻENIE: Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym. Uważaj, by do ładowarki nie dostała się jakaś ciecz, gdyż może to doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym.



OSTRZEŻENIE: Niebezpieczeństwo oparzenia. By zmniejszyć ryzyko oparzenia, stosuj tylko akumulatory firmy DEWALT. Inne akumulatory mogą pęknąć, co niechybnie grozi doznaniem urazu i szkód rzeczowych.



UWAGA: Istnieje pewne niebezpieczeństwo zwarcia kontaktów przyłączonej do sieci ładowarki przez obce, przewodzące materiały, jak np. węłna stalowa, folia aluminiowa lub nagromadzone cząstki metalu. Trzymaj je z dala od gniazda ładowarki. Gdy nie ma w nim akumulatora, zawsze wyjmuj wtyczkę kabla z gniazda sieciowego. Tak samo postępuj przed oczyszczeniem ładowarki.

- **NIGDY nie ładuj akumulatora przy użyciu ładowarki innej niż określona w tym podręczniku.** Ładowarka i akumulator są do siebie ściśle dostosowane.
- **Ładowarki te są przeznaczone wyłącznie do ładowania akumulatorów DEWALT.** Inne zastosowanie może doprowadzić do pożaru bądź niebezpiecznych lub nawet śmiertelnych urazów na skutek porażenia prądem elektrycznym.
- **Nigdy nie wystawiaj ładowarki na działanie deszczu ani śniegu.**
- **By odłączyć ładowarkę od sieci, zawsze ciągnij za wtyczkę a nie za kabel.** W ten sposób maleje ryzyko uszkodzenia wtyczki i kabla.
- **Tak ułóż kabel sieciowy, by nikt nie mógł na niego nadepnąć ani się o niego potknąć i by nie był narażony na inne szkodliwe wpływy lub obciążenia.**
- **Używaj przedłużacza tylko wtedy, gdy jest bezwzględnie konieczny.** Niewłaściwy przedłużacz może doprowadzić do pożaru bądź niebezpiecznych lub nawet śmiertelnych urazów na skutek porażenia prądem elektrycznym.
- **Nie stawiaj na ładowarce żadnych przedmiotów ani nie kładź ładowarki na miękkiej powierzchni.** Może to doprowadzić do zablokowania szczelin wentylacyjnych i przegrzania urządzenia. Umieszczaj ładowarkę z dala od źródeł ciepła. Ładowarka na górze i dole obudowy zawiera szczeliny wentylacyjne.

- **Nie załączaj ładowarki z uszkodzonym kablem sieciowym lub wtyczką - uszkodzone elementy niezwłocznie wymień na sprawne.**
- **Nie używaj ładowarki, która została mocno uderzona, spadła na podłogę lub uległa innego rodzaju uszkodzeniu. Oddaj ją do autoryzowanego warsztatu serwisowego w celu naprawy.**
- **Nie rozbieraj ładowarki. W razie konieczności konserwacji lub naprawy oddaj ją do autoryzowanego warsztatu serwisowego w celu naprawy. Nieprawidłowe złożenie może doprowadzić do pożaru bądź niebezpiecznych lub nawet śmiertelnych urazów na skutek porażenia prądem elektrycznym.**
- **Przed oczyszczeniem ładowarki zawsze odłączaj ją od sieci. W ten sposób maleje ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Ryzyka tego nie zmniejsza samo wyjęcie akumulatora.**
- **NIGDY nie łącz ze sobą dwóch ładowarek.**
- **Ładowarka jest przystosowana do zasilania prądem sieciowym o napięciu 230 V. Nie przyłączaj jej do żadnego innego źródła napięcia. Nie dotyczy to ładowarki samochodowej.**

PRZECHOWUJ TE INSTRUKCJE

Ładowarki

Ładowarka DE9116 służy do ładowania tylko akumulatorów niklowo-kadmowych i niklowo-wodorkowych o napięciu od 7,2 do 18 V.

Ładowarka DE9135 służy tylko do ładowania akumulatorów niklowo-kadmowych, niklowo-wodorkowych i litowo-jonowych o napięciu od 7,2 do 18 V.

Ładowarek tych nie trzeba regulować i są one bardzo łatwe w obsłudze.

Przebieg ładowania



NIEBEZPIECZEŃSTWO: Śmiertelne porażeniem prądem elektrycznym. Ładowarki są zasilane prądem o napięciu 230 V. Nie wkładaj do obudowy żadnych elektrycznie przewodzących przedmiotów. Może to spowodować śmiertelne porażenie prądem elektrycznym.

1. Przed włożeniem akumulatora przyłącz wtyczkę sieciową ładowarki do odpowiedniego gniazda sieciowego.

2. Następnie włóż akumulator do ładowarki. Zaczyna migać czerwona lampka kontrolna, informując, że rozpoczął się proces ładowania.
3. Po zakończeniu ładowania lampka kontrolna zaczyna się świecić na stałe. Akumulator jest całkowicie naładowany i w każdej chwili można go wyjąć lub zostawić w ładowarce.

Proces ładowania

W poniższej tabeli przedstawiono wskazania stanów akumulatora.

Stan akumulatora	
Akumulator jest ładowany	-----
Akumulator jest całkowicie naładowany	_____
Przerwanie ładowania w celu ochłodzenia lub ogrzania akumulatora	-----
Konieczność wymiany akumulatora
Usterka

Automatyczne ładowanie wyrównawcze

Ładowanie wyrównawcze zapewnia wyrównanie ładunków poszczególnych ogniw akumulatora. Zaleca się przeprowadzać je raz na tydzień lub w razie stwierdzenia spadku wydajności akumulatora.

By naładować wyrównawczo akumulator, włóż go jak zwykle do ładowarki. Przynajmniej na 8 godzin pozostaw akumulator w ładowarce.

Przerywanie ładowania w celu ochłodzenia lub ogrzania akumulatora

Gdy ładowarka wykryje, że akumulator jest zbyt gorący lub zbyt zimny, automatycznie się wyłącza, a następnie znów załącza, gdy akumulator osiągnie odpowiednią temperaturę. Funkcja ta ma na celu zapewnienie maksymalnej trwałości użytkowej akumulatorów.

ZABEZPIECZENIE PRZED GŁĘBOKIM ROZŁADOWANIEM

Akumulator przyłączony do elektronarzędzia jest zabezpieczony przed głębokim rozładowaniem.

Ważne wskazówki bezpieczeństwa pracy wszystkich akumulatorów

Przy zamawianiu akumulatorów zamiennych podaj numer katalogowy i napięcie. W tabeli na końcu tego podręcznika wyszczególniono kompatybilne ładowarki i akumulatory.

Wyjęty z kartonu akumulator nie jest całkowicie naładowany. Przed użyciem akumulatora i ładowarki przeczytaj podane niżej wskazówki bezpieczeństwa pracy. Postępuj zgodnie z opisaną procedurą ładowania.

PRZECZYTAJ WSZYSTKIE INSTRUKCJE

- **Nigdy nie ładuj ani nie używaj akumulatora w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się palne ciecze, gazy lub pyły.** Przy wkładaniu i wyjmowaniu akumulatora z ładowarki takie pyły lub pary mogą się zapalić.
- Akumulatory ładuj tylko w ładowarkach firmy DEWALT.
- **NIE** pryskaj ładowarki wodą ani **NIE** zanurzaj jej w wodzie lub innych cieczach.
- **Elektronarzędzia i akumulatora nigdy nie składuj ani nie używaj w miejscach, w których temperatura może przekroczyć 40 °C (np. stodoły lub metalowe budynki w lecie).**



NIEBEZPIECZEŃSTWO: Śmiertelne porażeniem prądem elektrycznym.

Nigdy i pod żadnym pozorem nie próbuj otwierać akumulatora. Nie wkładaj do ładowarki akumulatora z pękniętą lub uszkodzoną obudową. Może to doprowadzić do śmiertelnego porażenia prądem elektrycznym. Uszkodzone akumulatory oddaj do punktu serwisowego w celu utylizacji.



OSTRZEŻENIE: Nigdy i pod żadnym pozorem nie próbuj otwierać akumulatora. Nie wkładaj akumulatora z pękniętą lub uszkodzoną obudową do ładowarki. Nie ściskaj akumulatora, uważaj, by nie spadł na podłogę ani nie uległ uszkodzeniu. Nigdy nie używaj akumulatora ani ładowarki, które zostały silnie uderzone, spadły na podłogę, zostały przejechane lub uszkodzone w inny sposób (np. przebite gwoździem, uderzone młotkiem lub nadepnięte). Uszkodzone akumulatory oddaj do punktu serwisowego w celu utylizacji.



UWAGA: Gdy szlifierka nie jest używana, odłóż ją na stabilnej powierzchni, gdzie nie występuje ryzyko potknięcia się lub zrzucenia elektronarzędzia. Niektóre elektronarzędzia z dużymi akumulatorami mogą wprawdzie stać na akumulatorze, ale łatwo je wtedy przewrócić.

SPECJALNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA PRACY AKUMULATORÓW NIKLOWO-KADMOWYCH (NiCd) LUB NIKLOWO-WODORKOWYCH (NiMH)

- **Nie wrzucaj akumulatora do ognia, nawet gdy jest poważnie uszkodzony lub całkowicie zużyty.** Akumulator może w ogniu eksplodować.
- **W ekstremalnych warunkach pracy lub wysokiej temperaturze z akumulatora mogą wyciekać niewielkie ilości elektrolitu, ale nie świadczy to o usterce.** Jednak w razie uszkodzenia zewnętrznej uszczelki a. i kontaktu elektrolitu ze skórą natychmiast spłucz ją wodą z mydłem przez kilka minut;
b. i przyśnięcia elektrolitu w oczy przepłucz je czystą wodą przez przynajmniej 10 minut i niezwłocznie zgłoś się do lekarza. (**Wskazówka dla lekarza:** elektrolit stanowi roztwór wodorotlenku potasowego o stężeniu od 25 do 30 %).

SPECJALNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA PRACY AKUMULATORÓW LITOWO-JONOWYCH

- **Nie wrzucaj akumulatora do ognia, nawet gdy jest poważnie uszkodzony lub całkowicie zużyty.** Akumulator może w ogniu eksplodować. W trakcie spalania akumulatorów litowo-jonowych wydzielają się toksyczne pary i inne substancje.
- **Gdyby elektrolit zetknął się ze skórą, natychmiast zmyj ją wodą z łagodnym mydłem.** Gdyby elektrolit prysnął w oczy, przepłucz je przy otwartych powiekach przez 15 minut lub tak długo, aż ustąpi podrażnienie. W razie konieczności skontaktuj się z lekarzem, że elektrolit stanowi mieszaninę ciekłych węglanów organicznych i soli litu.
- **Zawartość otwartego ogniwa akumulatora może spowodować trudności w oddychaniu.** Narażoną osobę wyprowadź na świeże powietrze, a gdyby objawy się utrzymywały, wezwij lekarza.



OSTRZEŻENIE: Niebezpieczeństwo pożaru. Elektrolit może się zapalić od iskier lub płomieni.

Zakrywka na bieguny akumulatora (rys. 3)

Dla osłony biegunów akumulatora dostarczono specjalną zakrywkę. Bez niej bieguny akumulatora łatwo mogą zostać zwarte przez luźne metalowe przedmioty, co grozi pożarem i zniszczeniem akumulatora.

1. Przed włożeniem akumulatora do ładowarki lub elektronarzędzia zdejmij zakrywkę (rys. 3A).
2. Bezpośrednio po wyjęciu akumulatora z ładowarki lub elektronarzędzia załóż zakrywkę na bieguny (rys. 3B).



OSTRZEŻENIE: Przed odłożeniem lub transportem akumulatora sprawdź, czy zakrywka jest prawidłowo założona na bieguny.

Akumulator (rys. 1)

RODZAJ AKUMULATORA

Model DC411 jest zasilany akumulatorem o napięciu 18 V.

Zalecenia dotyczące składowania

1. Najlepiej, gdy miejsce składowania akumulatorów jest chłodne, suche i zabezpieczone przed bezpośrednim promieniowaniem słonecznym, nadmierną temperaturą lub mrozem.
2. Długotrwałe składowanie w żaden sposób nie szkodzi akumulatorowi ani ładowarce. W odpowiednich warunkach akumulatory mogą być przechowywane 5 lat i dłużej.

Tabliczki na ładowarce i akumulatorze

Piktogramy zamieszczone w tej instrukcji oraz tabliczki na ładowarce i akumulatorze mają następujące znaczenie:



Przed użyciem dokładnie przeczytaj instrukcję obsługi.



Akumulator jest ładowany



Akumulator jest naładowany



Akumulator jest uszkodzony



Przerwanie ładowania w celu ochłodzenia lub ogrzania akumulatora



Nie wkładaj do obudowy żadnych elektrycznie przewodzących przedmiotów



Nigdy nie ładuj uszkodzonego akumulatora



Używaj tylko akumulatorów DEWALT; inne akumulatory mogą pęknąć, co niechybnie prowadzi do szkód rzeczowych i osobowych.



Nie wystawiaj ładowarki na działanie wilgoci



Natychmiast wymieniaj uszkodzone kable



Akumulator ładuj tylko w temperaturze otoczenia od +4 °C do +40 °C



Gdy akumulator się zużyje, zutylizuj go zgodnie z obowiązującymi przepisami o ochronie środowiska.



Akumulatorów niklowo-wodorowych, niklowo-kadmowych i litowo-jonowych nie wrzucaj do ognia.



Ładuje akumulatory niklowo-wodorowe i niklowo-kadmowe.



Ładuje akumulatory litowo-jonowe.



Czas ładowania podano w danych technicznych.

Zakres dostawy

Opakowanie zawiera następujące elementy:

- 1 szlifierka kątowna
- 1 osłona tarczy typ 27
- 1 rękojeść boczna
- 1 zestaw pierścieni kołnierзовych
- 1 klucz widelkowy
- 2 akumulatory (DC411KL, DC411KB, DC411KA)
- 1 ładowarka (DC411KL, DC411KB, DC411KA)

- 1 kuferek transportowy (DC411KL, DC411KB, DC411KA)
- 1 instrukcja obsługi
- 1 rysunek szlifierki w rozłożeniu na części

WSKAZÓWKA: W modelach serii N akumulatory i ładowarki nie należą do zakresu dostawy.

- Sprawdź, czy szlifierka i jej akcesoria nie uległy uszkodzeniu podczas transportu.
- Przed uruchomieniem maszyny dokładnie przeczytaj instrukcję obsługi.

Opis szlifierki (rys. rys. 1, 2, 8)



OSTRZEŻENIE: *Nigdy nie dokonuj żadnych przeróbek w elektronarzędziu, gdyż może to doprowadzić do szkód rzeczowych i osobowych.*

ZASTOSOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Wysokowydajna szlifierka kąтова DC411 jest przeznaczona do profesjonalnego szlifowania ściernicą i drucianą szczotką oraz przecinania. **NIGDY** nie używaj szlifierki w wilgotnym otoczeniu ani w pobliżu palnych cieczy lub gazów.

Stosuj **TYLKO** tarcze szlifierskie wypukłe i tarcze ścierne lamelowe.

Wysokowydajne szlifierki kątowe stanowią elektronarzędzia przeznaczone do profesjonalnego użytku. **NIE** pozwalaj dotykać ich dzieciom. Osoby niedoświadczone mogą używać elektronarzędzi tylko pod nadzorem.

- a. Wyłącznik przyciskowy
- b. Przycisk blokujący
- c. Przycisk blokady wrzeciona
- d. wrzeciono (rys. 8)
- e. Rękojeść boczna
- f. Tarcza szlifierska
- g. Pierścień kołnierzowy
- h. Nakrętka zaciskowa
- i. Osłona tarczy (typ 27)
- j. Akumulator
- k. Guzik zwalniający akumulator

Bezpieczeństwo elektryczne

Silnik elektryczny jest przystosowany do zasilania prądem o określonym napięciu.

Dlatego sprawdź, czy napięcie akumulatora odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej szlifierki.

Upewnij się też, czy napięcie zasilania ładowarki odpowiada lokalnemu napięciu sieciowemu.



Ładowarka DEWALT jest zgodnie z normą EN 60335 podwójnie zaizolowana i dlatego żyła uziemiająca nie jest potrzebna.

Uszkodzony kabel sieciowy musi być wymieniony na specjalny kabel, który można nabyć w przedstawicielstwie firmy DEWALT.

Przedłużacz

Przedłużacz stosuj tylko wtedy, gdy jest bezwzględnie konieczny. Używaj przedłużacza, który został dopuszczony do eksploatacji i wytrzymuje pobór mocy przez ładowarkę (patrz: Dane techniczne). Jego minimalny przekrój powinien wynosić 1 mm², a maksymalna długość - 30 m.

Zawsze całkowicie odwijaj kabel z bębna.

MONTAŻ I REGULACJA



OSTRZEŻENIE: *Przed rozpoczęciem montażu i regulacji zawsze wyjmuj akumulator. Przed włożeniem lub wyjęciem akumulatora zawsze najpierw wyłączaj elektronarzędzie.*



OSTRZEŻENIE: *Używaj tylko akumulatorów i ładowarek firmy DEWALT.*

Wkładanie i wyjmowanie akumulatora (rys. 2)



OSTRZEŻENIE: *By zmniejszyć ryzyko doznania poważnego urazu, przed każdym ustawieniem i przed każdym wyjęciem/włożeniem narzędzia roboczego wyłączaj szlifierkę i wyjmuj akumulator. Niezamierzone załączenie elektronarzędzia jest niebezpieczne.*

WKŁADANIE AKUMULATORA DO RĘKOJEŚCI SZLIFIERKI

1. Odpowiednio ustaw akumulator względem rękojeści szlifierki (rys. 2).
2. Mocno wsuń akumulator w rękojeść aż do zatrzaśnięcia.

WYJMOWANIE AKUMULATORA Z RĘKOJEŚCI SZLIFIERKI

1. Naciśnij guziki zwalniające (k) i wyjmij akumulator z rękojeści.
2. Następnie zgodnie z opisem w punkcie „Ładowarka” włóż akumulator do ładowarki.

Mocowanie rękojeści bocznej

Rękojeść boczną (e) można zamocować z lewej lub z prawej strony obudowy przekładni, wkręcając ją w przewidziany do tego celu otwór gwintowany. Przed użyciem szlifierki sprawdź, czy rękojeść jest dobrze zamocowana.

Dla ułatwienia obsługi obudowę przekładni można obrócić o 90°.

Obracanie obudowy przekładni (rys. 4)



OSTRZEŻENIE: *By zminimalizować ryzyko doznania poważnego urazu ciała, przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji lub zdjęciem bądź założeniem narzędzia roboczego wyłącz szlifierkę i wyjmij akumulator.*

1. Odkręć cztery śruby mocujące obudowę przekładni do obudowy silnika.
2. Następnie głowicę obudowy przekładni obróć do żądanej pozycji, ale bez odłączania obudowy przekładni od obudowy silnika.

WSKAZÓWKA: Gdyby obudowa przekładni oddzieliła się od obudowy silnika na odległość większą niż 3,17 mm, trzeba oddać szlifierkę do warsztatu serwisowego DEWALT, by ją ponownie zmontować. Bez pomocy serwisu mogą wypaść szczotki, silnik i łożysko.

3. Ponownie dokręć śruby mocujące obudowę przekładni do obudowy silnika. Śruby dociągnij z momentem obrotowym 2,2 Nm. Nie rób tego zbyt mocno, by nie uszkodzić gwintu.

Montaż osłony tarczy

MONTAŻ I ZDEJMOWANIE OSŁONY TARCZY (RYS. 5)



OSTRZEŻENIE: *By zminimalizować ryzyko doznania poważnego urazu ciała, przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji lub zdjęciem bądź założeniem narzędzia roboczego wyłącz szlifierkę i wyjmij akumulator.*



UWAGA: *Zabrania się załączania szlifierki z jakąkolwiek tarczą szlifierską, tarczą tnącą, szczotką drucianą garnkową lub tarczową bez założonej osłony. Szlifierka DC411 jest dostarczana z osłoną do tarcz wypukłych (typ 27) i tarcz z otworem gwintowanym. Ta sama osłona może być używana ze szczotkami drucianymi garnkowymi.*

1. Zwolnij klamrę zaciskową osłony (p) i występy (m) w osłonie zgraj z wycięciami (n) w obudowie przekładni.
2. Nasadź osłonę i wciśnij ją do dołu, aż występy wejdą w wycięcia i dadzą się swobodnie obracać w rowku w obudowie przekładni.
3. Przy zwolnionej klamrze zaciskowej obróć osłonę (i) do żądanej pozycji. Maksymalne bezpieczeństwo jest zapewnione wtedy, gdy osłona znajduje się pomiędzy wrzecionem a użytkownikiem.
4. Zaciągnij klamrę zaciskową, by ustalić osłonę tarczy na obudowie przekładni. Przy zaciągniętej klamrze zaciskowej osłona nie może dać się obrócić ręką. Nie uruchamiaj szlifierki, gdy osłona tarczy jest luźno osadzona lub klamra zaciskowa jest zwolniona.
5. By zdjąć osłonę tarczy, zwolnij klamrę zaciskową i tak obróć osłonę, by występy znalazły się w obszarze wycięć, a następnie ściągnij ją to góry.

WSKAZÓWKA: Osłona tarczy jest fabrycznie przystosowana do średnicy obudowy przekładni. Gdyby z biegiem czasu osłona się poluzowała, dokręć śrubę regulacyjną (o), przy czym klamra zaciskowa musi być zaciągnięta, a osłona założona.



UWAGA: *Nie używaj szlifierki, gdy osłona tarczy przy zaciągniętej klamrze zaciskowej nie jest dobrze zamocowana. By nie narażać się na doznanie urazu, oddaj szlifierkę i osłonę do warsztatu serwisowego w celu naprawy lub wymiany.*



UWAGA: *Aby nie uszkodzić szlifierki, nigdy nie dokręcaj śruby regulacyjnej przy zwolnionej klamrze zaciskowej. Może to doprowadzić do niezauważalnego uszkodzenia osłony tarczy lub powierzchni mocowania na obudowie przekładni.*

WSKAZÓWKA: Do szlifowania i przecinania krawędzi służą przeznaczone do tego celu tarcze typ 27. Tarcze grubości 6,35 mm służą do szlifowania powierzchni, podczas gdy tarcze grubości 3,17 mm - do szlifowania krawędzi.

OBSŁUGA

Wyłącznik

PRZYCISK BLOKUJĄCY I WYŁĄCZNIK PRZYCISKOWY (RYS. 6)

Szlifierka ta jest wyposażona w przycisk blokujący (b).

By zablokować wyłącznik, wciśnij przycisk blokujący tak, jak pokazano na rysunku. Przy wciśniętym przycisku blokującym (symbol zamkniętej kłódki) szlifierka jest zablokowana.

Przy przenoszeniu lub składowaniu szlifierki zawsze blokuj wyłącznik, by nie doszło do jej przypadkowego uruchomienia.

By odblokować wyłącznik, ponownie wciśnij przycisk blokujący. Gdy przycisk blokujący znajduje się w pozycji odpowiadającej symbolowi otwartej kłódki, szlifierka jest gotowa do pracy. Przycisk blokujący ma **czerwony** kolor dla wskazania, kiedy wyłącznik jest **odblokowany**.

By załączyć szlifierkę, naciśnij wyłącznik (a). Po zwolnieniu wyłącznika szlifierka wyłącza się.

WSKAZÓWKA: Wyłącznik przyciskowy nie blokuje się w pozycji załączenia i w żadnym wypadku nie należy go blokować innymi sposobami.



UWAGA: Przy załączaniu i podczas pracy szlifierki mocno trzymaj ją za rękojęść boczną i rękojęść główną. Przed odłożeniem szlifierki odczekaj, aż narzędzie robocze całkowicie się zatrzyma.



UWAGA: Przed przyłożeniem narzędzia roboczego do powierzchni przedmiotu obrabianego odczekaj, aż osiągnie ono maksymalną prędkość obrotową. Przed wyłączeniem szlifierki unieś ją nad obrabianej powierzchni.

BLOKADA WRZECIONA

Blokada wrzeciona zapobiega obracaniu się wrzeciona podczas zakładania lub zdejmowania tarcz szlifierskich. Przycisk blokady wrzeciona wolno naciskać tylko przy wyłączonej szlifierce i wyjętym akumulatorze oraz całkowicie zatrzymanej tarczy.



UWAGA: By nie uszkodzić szlifierki, nigdy nie naciskaj przycisku blokady wrzeciona podczas pracy. Mogłoby to doprowadzić do uszkodzenia elektro-narzędzia i odkręcenia narzędzia roboczego, co grozi doznaniem urazu.

By zablokować wrzeciono, wciśnij przycisk blokady i obróć wrzeciono do oporu.

Montaż i zastosowanie tarcz szlifierskich wypukłych

MONTAŻ I DEMONTAŻ TARCZ Z OTWOREM GWINTOWANYM (RYS. RYS. 1, 7)



OSTRZEŻENIE: By zminimalizować ryzyko doznania poważnego urazu ciała, przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji lub zdjęciem bądź założeniem narzędzia roboczego wyłącz szlifierkę i wyjmij akumulator.

Tarcze z otworem gwintowanym nakręca się bezpośrednio na wrzeciono M14.

1. Nakręć tarczę ręcznie na wrzeciono.
2. Wciśnij przycisk blokady wrzeciona i dokręć tarczę kluczem.
3. By zdjąć tarczę, wykonaj powyższe czynności w odwrotnej kolejności.



UWAGA: Niewłaściwe osadzenie tarczy może być przyczyną uszkodzenia szlifierki lub samej tarczy.

MONTAŻ TARCZ BEZ OTWORU GWINTOWANEGO (RYS. 8)



OSTRZEŻENIE: By zminimalizować ryzyko doznania poważnego urazu ciała, przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji lub zdjęciem bądź założeniem narzędzia roboczego wyłącz szlifierkę i wyjmij akumulator.

Tarcze wypukłe (typ 27) mocuje się przy użyciu dostarczonych pierścieni kołnierzowych.

1. Załóż pierścień kołnierзовy (g) na wrzeciono (d) tak, by jego występ środkowy był zwrócony w stronę tarczy. Upewnij się, czy zagłębienie w pierścieniu kołnierзовym przylega do płaskiej powierzchni wrzeciona. W tym celu przed założeniem tarczy naciśnij i obróć pierścień.
2. Osadź tarczę na występie środkowym pierścienia kołnierowego.
3. Wciśnij przycisk blokady wrzeciona i jednocześnie nakręć nakrętkę zaciskową (h) na wrzeciono. Gdy montowana tarcza jest grubsza niż 3,17 mm, nakrętkę zaciskową tak nakręć na wrzeciono, by jej występ środkowy znalazł się w środku tarczy (rys. 8A). Gdy montowana tarcza ma grubość 3,17 mm lub mniejszą, nakrętkę zaciskową tak nakręć na wrzeciono, by jej występ środkowy nie przylegał do tarczy (rys. 8B).
4. Przytrzymując wciśnięty przycisk blokady wrzeciona, dokręć nakrętkę zaciskową kluczem widelkowym.
5. By zdjąć tarczę, wciśnij i przytrzymaj przycisk blokady wrzeciona, a następnie kluczem widelkowym odkręć nakrętkę zaciskową.

WSKAZÓWKA: Gdy po dokręceniu nakrętki zaciskowej tarcza się kręci, sprawdź ukierunkowanie nakrętki. Gdy występ środkowy nakrętki zaciskowej jest zwrócony w stronę cienkiej tarczy, jego wysokość uniemożliwia mocne dokręcenie i nakrętka nie trzyma tarczy.

SZLIFOWANIE PŁASZCZYZN PRZY UŻYCIU TARCZ SZLIFIERSKICH

1. Przed przyłożeniem tarczy do powierzchni przedmiotu obrabianego zaczekaj, aż tarcza osiągnie maksymalną prędkość obrotową.
2. Wywieraj tylko lekki nacisk na przedmiot obrabiany, by tarcza szlifierska wciąż obracała się z maksymalną prędkością. Tylko taka prędkość zapewnia najwydajniejsze szlifowanie.
3. Kąt przyłożenia tarczy szlifierskiej do przedmiotu obrabianego powinien wynosić między 20° i 30°.
4. Przemieszczaj szlifierkę płynnym ruchem do przodu i do tyłu, by nie powstały wyżłobienia na powierzchni materiału.

5. Przed wyłączeniem szlifierki unieś ją z nad obrabianej powierzchni. Zanim odłożysz elektronarzędzie zaczekaj, aż tarcza całkowicie się zatrzyma.

SZLIFOWANIE KRAWĘDZI PRZY UŻYCIU TARCZ SZLIFIERSKICH



OSTRZEŻENIE: Tarcze używane do cięcia lub szlifowania krawędzi mogą pęknąć lub spowodować odrzut, gdy w czasie cięcia lub szlifowania głęboko nadmiernie się je wygnie lub skręci. By nie ryzykować poważnego urazu ciała, tarcz tych używaj przy użyciu standardowej osłony typ 27 i tylko do płytkiego cięcia i karbowania (na głębokość mniejszą niż 13 mm). Osłona powinna być zwrócona w stronę użytkownika. Przy większych głębokościach cięcia zaleca się użyć tarczy tnącej typ 1 i zamkniętej osłony typ 1.

1. Przed przyłożeniem tarczy do powierzchni przedmiotu obrabianego zaczekaj, aż tarcza osiągnie maksymalną prędkość obrotową.
2. Wywieraj tylko lekki nacisk na przedmiot obrabiany, by tarcza szlifierska wciąż obracała się z maksymalną prędkością. Tylko taka prędkość zapewnia najwydajniejsze szlifowanie.
3. Użytkownik powinien przyjąć taką pozycję, by osłona zwrócona była w jego stronę.
4. Po rozpoczęciu cięcia i wykształceniu się karbu nie zmieniaj kąta przyłożenia tarczy. W przeciwnym razie tarcza może się wygiąć i pęknąć. Tarcze do szlifowania krawędzi nie są w stanie przeciwstawić się bocznym siłom powstającym przy wygięciu.
5. Przed wyłączeniem szlifierki unieś ją z nad obrabianej powierzchni. Zanim odłożysz elektronarzędzie zaczekaj, aż tarcza całkowicie się zatrzyma.



OSTRZEŻENIE: Tarcz do szlifowania krawędzi/tarcz tnących nie wolno używać do szlifowania powierzchni, ponieważ nie wytrzymują one bocznych nacisków wywieranych podczas pracy. W przeciwnym razie tarcza może pęknąć, co grozi doznaniem poważnego urazu ciała.

Środki ostrożności przy zeszlifowywaniu powłok malarskich

1. NIE NALEŻY ZESZLIFOWYWAĆ powłok malarskich ołowiowych, ponieważ kontrola skażonego pyłu jest bardzo trudna. Przewlekłe zatrucie ołowiem zagraża przede wszystkim dzieciom i kobietom ciężarnym.
2. Ponieważ bez przeprowadzenia analizy chemicznej często trudno jest stwierdzić, czy farba zawiera ołów, przy zeszlifowywaniu pomalowanych powierzchni należy podjąć następujące środki ostrożności.

BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

1. Nie dopuszczaj dzieci ani kobiet ciężarnych do miejsca pracy, zanim nie usuniesz wszystkich pozostałości po zeszlifowaniu powłoki malarskiej.
2. Wszystkie osoby znajdujące się w obszarze pracy powinny założyć maskę przeciwpyłową lub sprzęt ochronny dróg oddechowych. Filtr wymieniaj codziennie lub nawet częściej w razie trudności w oddychaniu.

WSKAZÓWKA: Używaj tylko takich masek przeciwpyłowych, które są przystosowane do pracy z pyłami i parami ołowiowymi. Zwykłe maski lakiernicze nie zapewniają wystarczającej ochrony. Odpowiednie maski ochronne z dopuszczeniem NIOSH można nabyć w handlu.

3. W miejscu pracy NIE JEDZ, NIE PIJ ANI NIE PAL, by nie narażać się na połknięcie skażonych cząstek farby. Przed jedzeniem, piciem lub paleniem bezwzględnie należy się umyć i oczyścić odzież. W obszarze pracy nie trzymaj żadnych środków spożywczych, napojów ani papierosów, ponieważ może się na nich osadzać skażony pył.

OCHRONA ŚRODOWISKA

1. Tak szlifuj powłokę malarską, by powstawało przy tym jak najmniej pyłu.
2. Obszar szlifowania pomalowanych powierzchni osłoń plastikowymi foliami grubości przynajmniej 0,1 mm (4 milicale).
3. Staraj się nie roznosić pyłu szlifierskiego poza obszar pracy.

CZYSZCZENIE I UTYLIZACJA

1. Wszystkie powierzchnie w obszarze szlifowania codziennie odkurzaj i czyść. Regularnie wymieniaj filtry w odkurzaczu.
2. Zdejmij plastikowe folie i usuń je jako odpad razem z pyłem, odłamkami i innymi odpadkami. Włóż je do szczelnego pojemnika na śmieci i wyrzuć razem z normalnymi śmieciami.
W czasie czyszczenia nie dopuszczaj dzieci ani kobiet ciężarnych do miejsca pracy.
3. Wszystkie zabawki, zmywalne meble i narzędzia przed ponownym użyciem starannie umyj.

Montaż i zastosowanie szczotek drucianych garnkowych i tarczowych

Szczotki druciane garnkowe i tarczowe nakręca się bezpośrednio na wrzeciono bez użycia pierścieni kołnierzowych. Do tego celu nadają się tylko szczotki z otworem gwintowanym M14. Do szczotek tych jest wymagana osłona typu 27.



UWAGA: *By nie narażać się na doznanie urazu, przy korzystaniu ze szczotek drucianych garnkowych i tarczowych zakładaj rękawice. Szczotki mogą być bardzo ostre.*



UWAGA: *Uważaj, by zatrzymane lub obracające się szczotki nie dotykały osłony, gdyż może to doprowadzić do uszkodzenia szlifierki. Uszkodzenia często nie są widoczne na pierwszy rzut oka, a ułamane druty mogą wydostać się spod osłony.*

MONTAŻ SZCZOTEK DRUCIANYCH GARNKOWYCH I TARCZOWYCH



OSTRZEŻENIE: *By zminimalizować ryzyko doznania poważnego urazu ciała, przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji lub zdjęciem bądź założeniem narzędzia roboczego wyłącz szlifierkę i wyjmij akumulator.*

1. Nakręć ręcznie tarczę na wrzeciono.
2. Wciśnij przycisk blokady wrzeciona i kluczem maszynowym płaskim dokręć mocno szczotkę.

3. By zdjąć szczotkę, wykonaj powyższe operacje w odwrotnej kolejności.
UWAGA: By zmniejszyć ryzyko uszkodzenia szlifierki, przed założeniem maszyny sprawdź, czy szczotka jest dobrze zamocowana.

ZASTOSOWANIE SZCZOTEK DRUCIANYCH GARNKOWYCH I TARCZOWYCH

Szczotek drucianych garnkowych i tarczowych używa się głównie do odrdzewiania, usuwania osadów i powłok malarskich oraz do wygładzania nierównych powierzchni.

1. Przed przyłożeniem szczotki do powierzchni przedmiotu obrabianego zaczekaj, aż szczotka osiągnie maksymalną prędkość obrotową.
2. Wywieraj tylko lekki nacisk na przedmiot obrabiany, by szczotka wciąż obracała się z maksymalną prędkością obrotową. Tylko taka prędkość zapewnia najwydajniejszą obróbkę.
3. Kąt przyłożenia szczotki drucianej garnkowej do przedmiotu obrabianego powinien wynosić od 5 do 10 stopni.
4. Krawędź szczotki tarczowej powinna się stale stykać z obrabianą powierzchnią.
5. Przemieszczaj szlifierkę płynnym ruchem do przodu i do tyłu, by nie powstały wyżłobienia na powierzchni materiału. Utrzymywanie szlifierki bez ruchu w jednej pozycji lub wykonywanie nią ruchów kołowych może doprowadzić do zagłębienia i pozostawić kołowe ślady na obrabianej powierzchni.
6. Przed wyłączeniem szlifierki unieś ją znad obrabianej powierzchni. Zanim odłożysz elektronarzędzie zaczekaj, aż szczotka całkowicie się zatrzyma.



UWAGA: Szczególną ostrożność zachowuj przy czyszczeniu krawędzi, ponieważ szlifierka może wtedy gwałtownie odskoczyć.

KONSERWACJA

Elektronarzędzia firmy DEWALT odznaczają się dużą trwałością użytkową i prawie nie wymagają konserwacji. Jednak warunkiem ciągłej, bezawaryjnej pracy jest ich regularne czyszczenie.



OSTRZEŻENIE: By zminimalizować ryzyko doznania poważnego urazu ciała, przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji lub zdjęciem bądź założeniem narzędzia roboczego wyłącz szlifierkę i wyjmij akumulator.

Ładowarka nie wymaga konserwacji. Nie ma w niej żadnych części podlegających serwisowi.



Smarowanie

Szlifierka ta nie wymaga żadnego dodatkowego smarowania.

UWAGA: Nie smaruj szlifierki, gdyż może to spowodować uszkodzenie jej wewnętrznych elementów.



Czyszczenie



OSTRZEŻENIE: Gdyby w obszarze szczelin wentylacyjnych zgromadził się brud, przedmuchań go suchym, sprężonym powietrzem. Załóż przy tym okulary ochronne i odpowiednią maskę przeciwpyłową.



OSTRZEŻENIE: Do czyszczenia plastikowych elementów szlifierki nie używaj żadnych rozpuszczalników ani innych agresywnych chemikaliów, gdyż mogą one osłabić materiał. Najlepsza do tego celu jest szmata zwilżona wodą z mydłem. Uważaj, by do wnętrza obudowy nie dostała się jakaś ciecz i żadnej części szlifierki nie zanurzaj w wodzie.

CZYSZCZENIE ŁADOWARKI



OSTRZEŻENIE: Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym. Przed czyszczeniem najpierw zawsze odłącz ładowarkę od sieci. Brud i tłuszcz na obudowie ładowarki usuwaj szmatą lub miękką szczoteczką (nie metalową). Nie używaj do tego celu wody ani żadnych rozpuszczalników.

Dostępne akcesoria



OSTRZEŻENIE: Ponieważ akcesoria innych producentów nie zostały przetestowane przez firmę DEWALT pod względem przydatności do tego produktu, ich użycie może być niebezpieczne. By nie narażać się na doznanie urazu ciała, stosuj wyłącznie oryginalne wyposażenie dodatkowe.



OSTRZEŻENIE: Maksymalna dopuszczalna prędkość obrotowa narzędzia roboczego nie może być mniejsza od wartości prędkości obrotowej biegu jałowego podanej na tabliczce znamionowej elektronarzędzia. Tarcze i inne akcesoria eksploatowane przy prędkości obrotowej większej od dopuszczalnej mogą pęknąć i spowodować obrażenia ciała. Nakręcane narzędzia robocze muszą mieć otwór gwintowany M14. Akcesoria bez gwintu muszą mieć otwór o średnicy 22,2 mm. Tarcza z innym otworem być może jest przeznaczona do pilarki tarczowej. Dopuszczalna prędkość obrotowa narzędzia roboczego zawsze musi być większa od wartości prędkości podanej na tabliczce znamionowej szlifierki.

Zawsze należy używać odpowiednich osłon tarcz, podkładek i pierścieni kołnierзовych.

By uzyskać więcej informacji na temat właściwych akcesoriów, zwróć się do swojego diler.

Ochrona środowiska



Selektywna zbiórka odpadów. Produktu tego nie wolno wyrzucać do normalnych śmieci z gospodarstw domowych.

Gdy pewnego dnia poczujesz się zmuszony zastąpić produkt DEWALT nowym sprzętem lub nie będziesz go już potrzebować, nie wyrzucaj go do śmieci z gospodarstw domowych, a jedynie oddaj do specjalistycznego zakładu utylizacji odpadów.



Dzięki selektywnej zbiórce zużytych produktów i opakowań niektóre materiały mogą być odzyskane i ponownie wykorzystane. W ten sposób chroni się środowisko naturalne i zmniejsza popyt na surowce.

Stosuj się do lokalnych przepisów, jeżeli wymagają one oddawania zużytych elektrycznych urządzeń powszechnego użytku do specjalnych punktów zbiorczych lub zobowiązują sprzedawców do przyjmowania ich przy zakupie nowego produktu.

Firma DEWALT chętnie przyjmuje stare, wyprodukowane przez siebie urządzenia i utylizuje je zgodnie z obowiązującymi przepisami. By skorzystać z tej usługi, oddaj elektronarzędzie do autoryzowanego warsztatu naprawczego, który prowadzi zbiórkę w naszym imieniu.

W instrukcji tej zamieszczono adresy przedstawicielstw handlowych firmy DEWALT, które udzielają informacji o warsztatach serwisowych. Ich listę znajdziesz także w Internecie pod adresem: **www.2helpU.com**.



Akumulator

Akumulator odznacza się dużą trwałością użytkową. Z czasem jednak jego pojemność maleje i wykonanie zaplanowanej pracy staje się coraz trudniejsze. Zużyty akumulator zutylizuj zgodnie z obowiązującymi przepisami o ochronie środowiska:

- Całkowicie rozładuj akumulator i wyjmij go z elektronarzędzia.
- Akumulatory litowo-jonowe, niklowo-wodorkowe i niklowo-kadmowe nadają się do powtórnego wykorzystania. W celu zawrócenia do obiegu i usunięcia w sposób niezagrażający środowisku oddaj akumulator do komunalnego zakładu utylizacji odpadów lub wyślij go bezpośrednio do firmy DEWALT. W żadnym wypadku nie wolno wyrzucać akumulatorów do śmieci z gospodarstw domowych.

DEWALT

Warunki gwarancji:

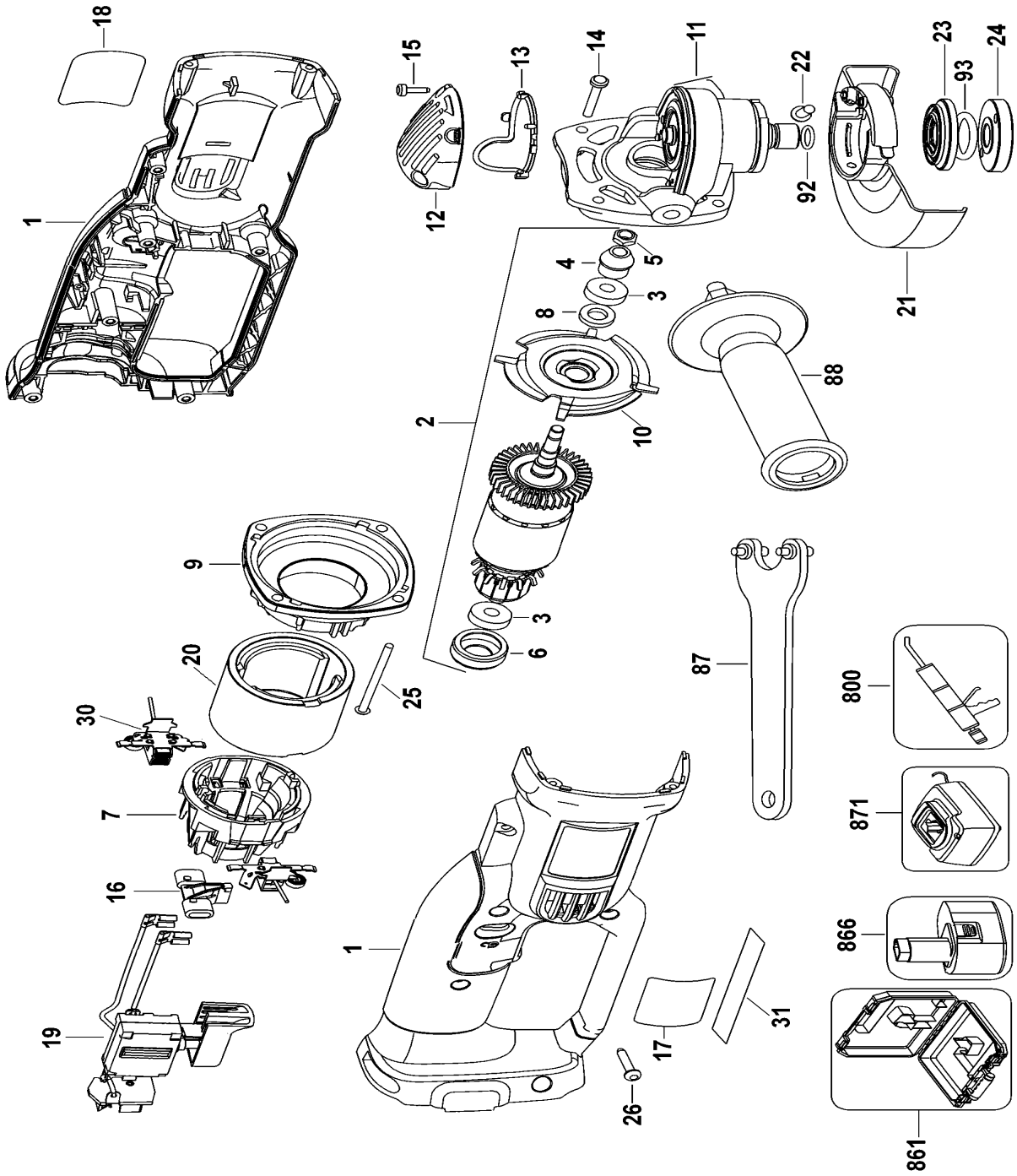
Gwarantujemy sprawne działanie produktu, zgodnie z warunkami techniczno-eksploatacyjnymi opisanymi w instrukcji obsługi. Niniejszą gwarancją nie jest objęte wyposażenie takie, jak: szczotki, piły tarczowe, tarcze ściernie, wiertła i inne akcesoria, jeżeli nie została do nich dołączona oddzielna karta gwarancyjna oraz elementy podlegające naturalnemu zużyciu.

1. Niniejszą gwarancją objęte są usterki produktu spowodowane wadami produkcyjnymi i wadami materiałowymi.
2. Niniejsza gwarancja jest ważna po przedstawieniu przez Klienta w Centralnym Serwisie Gwarancyjnym reklamowanego produktu oraz łącznie:
 - a) poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej;
 - b) ważnego paragonu zakupu z datą sprzedaży taką, jak w karcie gwarancyjnej lub kopii faktury.
3. Gwarancja obejmuje bezpłatną naprawę urządzenia (wraz z bezpłatną wymianą uszkodzonych części) w okresie 12 miesięcy od daty zakupu.
4. Produkt reklamowany musi być:
 - a) dostarczony bezpośrednio do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego wraz z poprawnie wypełnioną kartą gwarancyjną i ważnym paragonem zakupu (lub kopią faktury) oraz szczegółowym opisem uszkodzenia, lub
 - b) przesłany do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego za pośrednictwem punktu sprzedaży wraz z dokumentami wymienionymi powyżej.
5. Koszty wysyłki do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego ponosi Serwis. Wszelkie koszty związane z zapewnieniem bezpiecznego opakowania, ubezpieczeniem i innym ryzykiem ponosi Klient. W przypadku odrzucenia roszczenia gwarancyjnego, produkt jest odsyłany do miejsca nadania na koszt adresata.
6. Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Centralny Serwis Gwarancyjny w terminie:
 - a) 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu przez Centralny Serwis Gwarancyjny;
 - b) termin usunięcia wady (punkt 6a) może być wydłużony o czas niezbędny do importu niezbędnych części zamiennych.
7. Klient otrzyma nowy sprzęt, jeżeli:
 - a) Centralny Serwis Gwarancyjny stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe;
 - b) produkt nie podlega naprawie, tylko wymianie bez dokonywania naprawy.
8. O ile taki sam produkt jest nieosiągalny, może być wydany nowy produkt o nie gorszych parametrach.

zst00082580 - 24-09-2008

9. Decyzja Centralnego Serwisu Gwarancyjnego odnośnie zasadności zgłaszanych usterek jest decyzją ostateczną.
10. Gwarancją nie są objęte:
 - a) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub użytkowaniem produktu niezgodnie z przeznaczeniem, instrukcją obsługi lub przepisami bezpieczeństwa;
 - b) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane przeciążaniem narzędzia, które prowadzi do uszkodzeń silnika, przekładni lub innych elementów, a także stosowaniem osprzętu innego niż zalecany przez DEWALT;
 - c) mechaniczne uszkodzenia produktu i wywołane nimi wady;
 - d) wadliwe działanie lub uszkodzenia na skutek działania pożaru, powodzi, czy też innych klęsk żywiołowych, korozji, normalnego zużycia w eksploatacji czy też innych czynników zewnętrznych;
 - e) produkty, w których naruszone zostały plomby gwarancyjne lub, które były naprawiane poza Centralnym Serwisem Gwarancyjnym lub były przerabiane w jakikolwiek sposób;
 - f) osprzęt eksploatacyjny dołączony do urządzenia, taki jak: wiertła, tarcze pilarskie, tarcze szlifierskie, końcówki wkręcające, noże strugarskie, brzeszczoty, papier ścierny i inne elementy ulegające naturalnemu zużyciu.
11. Centralny Serwis Gwarancyjny, firmy handlowe, które sprzedały produkt, nie udzielają upoważnień ani gwarancji innych niż określone w karcie gwarancyjnej. W szczególności nie obejmują prawa Klienta do domagania się zwrotu utraconych zysków w związku z uszkodzeniem produktu.
12. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową

Centralny Serwis Gwarancyjny ERPATECH
ul. Obozowa 61, 01-418 Warszawa
tel.: (22) 862-08-08, fax: (22) 862-08-09



CZ ZÁRUČNÍ LIST

PL KARTA GWARANCYJNA

H JÓTÁLLÁSI JEGY

SK ZÁRUČNÝ LIST

DEWALT[®]

CZ měsíců
H hónap

12

PL miesięcy
SK mesiacov

CZ	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
H	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecset helye Aláírás
PL	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
SK	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

(CZ)

Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-14300 Praha 4
Tel.: 00420 2 444 03 247
Fax: 00420 2 417 70 204

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

(H)

Black & Decker Központi
Garanciális-és Márkaszerviz
1163 Budapest
(Sashalom) Thököly út 17.
Tel.: 403-2260
Fax: 404-0014

(PL)

Adres serwisu centralnego
ERPATECH
ul. Obozowa 61
01-418 Warszawa
Tel.: 022-8620808
Fax: 022-8620809

(SK)

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-91701 Trnava
Tel.: 00421 33 551 10 63
Fax: 00421 33 551 26 24

(CZ) Dokumentace záruční opravy

(PL) Przebieg napraw gwarancyjnych

(H) A garanciális javítás dokumentálása

(SK) Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecset Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis